

Es war ein alter König

Text by *Heinrich Heine* (1797-1856)

Set by *Peter Cornelius* (1824-1874); *Leopold Damrosch* (1832-1885); *Alphons Diepenbrock* (1862-1921); *Edvard Grieg* (1843-1907), *Das alte Lied*, op. 4, #5; *Anton Rubinstein* (1829-1894), *Lied*, op. 32, #4; *Hugo Wolf* (1860-1903); *Alexander Zemlinsky* (1871-1942)

Es	war	ein	alter	König,
[ʔɛs	va:ɐ̯	ʔa:en	'ʔal.tɐ	'kø:.nɪç]
There	was	an	old	king,

sein	Herz	war	schwer,	sein	Haupt	war	grau;
[za:en	hɛrts	va:ɐ̯	ʃve:ɐ̯	za:en	ha:opt	va:ɐ̯	gra:o]
his	heart	was	heavy,	his	head/hair	was	gray;

der arme alte König,
er nahm eine junge Frau.

Es war ein schöner Page,
blond war sein Haupt, leicht war sein Sinn;
er trug die seid'ne Schleppe
der jungen Königin.

Kennst du das alte Liedchen?
Es klingt so süß, es klingt so trüb!
Sie mussten beide sterben,
sie hatten sich viel zu lieb.

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

